蓉蓉中國唱碟
減價平沽

原價每隻一元　減價每隻八毛五仙　自十一月十一号起　俱是十寸雙面

▲五洲藥房發售藍印雙面中國唱碟

牧婚痾桂　五隻　周瑜歸天　兩只　私探晴文　三隻
童台分別　五隻　琵琶抱恨　四只　負荊請罪　三隻
蘇武牧羊　兩隻　醉斬郵恩　四只　春志探出家　三隻
小鈴叉戒　兩隻　夜送寒衣　四只　蘇武別珊瑚　四隻
小青吊影　兩隻　柴房相會　四只　蘇武帶出家　兩隻
長亭分別　三隻　廣嶺生光　四只　太子下魚舟　三隻
國留學費　三隻　客途秋恨　一只　藍芳軍操監　三隻
四季蓮花　三隻　集仔木魚　一隻　林黛玉葬花　四隻
紹興彈月　三隻　鮮心學藝　一隻　宣見李夫人　兩隻
碧月收棋　兩只　花園賞宴　一隻　楊貴妃餅酒　一隻
孔明歸天　兩隻　差隊小調　一隻　賜錦忠乞食　四隻
除魂驚恨　兩隻　笛仔祭墓　一隻　正德下江南　四隻
八仙賀壽　兩隻　猩猩追舟　一隻　王允獻貂蟬　三隻
黃佐搖容　兩隻　醉打金枝　兩隻　梅廊仙從良　兩隻
荷池會雲　三隻　潮怪受戒　兩隻　蔡案殺六國　四隻
蔡正祭灶　三隻　山東响馬　兩隻　王大顯四病　四隻
晴文補裘　三隻　二犯中原　一隻　郭子儀說書　三隻
賺姑自盡　三隻　與佛有緣　一隻　甘露寺賜宴　一隻
梅開二度　三隻　昭君出塞　一隻　劉王救駕劇　四隻
黑蟒投水　三隻　鄉中送炭　三隻　吳李礼拾劍　四隻
猛兒出家　三隻　玉機記　兩隻　永樂皇駕燈　三隻
平貴別窰　三隻　大開門　一只　林其泰登仙　三只
金葉菊　六只　玉簪零　三只　大開能仁寺　三只
仕林祭塔　六只　轉妖　三只　鄉中鄉　一只
困南陽　兩只　富貴紅鸞　兩隻　附黃何女秀　四隻
百公挑冷飯女憶情郎　兩只　鹹水歌板　眼共一只　林其泰登仙　三只
夜蕩舟　燈大鼓　共一只　正銅送情郎　共一只　大開能仁寺　三只
五更嘆　男燒衣　共一只　一江銅送情郎　共一只　鄉中鄉　一只
王姑娘算命　賣柴食共一只　國陳瑞卿至開寶魚共一只　富貴紅鸞　兩隻
百花亭圍酒　十八摩共一只　美女尋針　鎖住美夫一隻
相桃望月　仙花調　共一隻　放白鴿酒金錢鄉拳共一隻
以上俱是特寸雙面唱碟　青費客自理

▲并有十二寸雙面唱碟名目如下

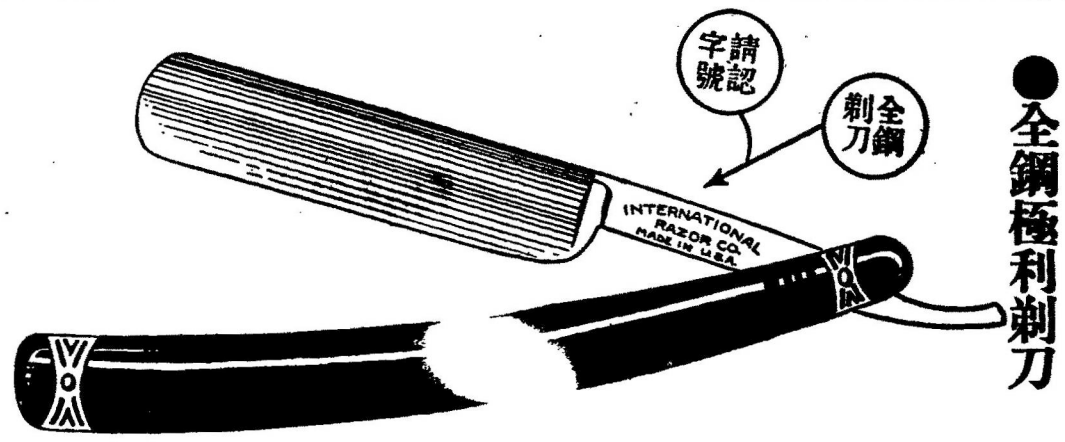
游蜂鎖蝶　兩隻　并理蔴兒　兩隻　陳杏元憶歌　三只
圍困谷口　兩只　月蟾訴情　兩只　錦上添花　三只
紅花女報恩　一只　以上拾二寸　青費客自理

（唱針）　三百庄每口唱碟一面　價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面　價銀二毛
三口庄每口唱碟貴個　價銀一毛

唱碟太多不能盡錄印目錄函索即送

雲高華五洲大藥房中國唱碟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.



●全鋼極利剃刀

此剃刀乃花旗最大最驍名之鋼鐵廠所製造用上等鋼鐵工匠打磨精細巧妙遠非他家所能企及憑自大戰以來歐洲諸國生民塗炭物質耗損昔日各製造廠精巧之工匠多數捐軀于沙場而美國則對於此次之歐戰並不受其損害且工商藝業承機會振興科學大有進步就如鋼鐵之出品如剃刀剃鬚等等以電磁價發售也

此剃刀之刀頭處鑄成分闊五分闊方咀闊咀及蔴班各色水而刀玉有一樣此剃刀之柄有紅黃綠白等等質堅韌其遠勝今日歐洲之出品不為過也

此剃刀鋼水極靚光芒奪目刀口堅利若風薙鬚剃髮櫻鋒立斷此剃刀在他家每張至少沽銀三員五今本藥房特別訂購大批買入所以能減價發售也

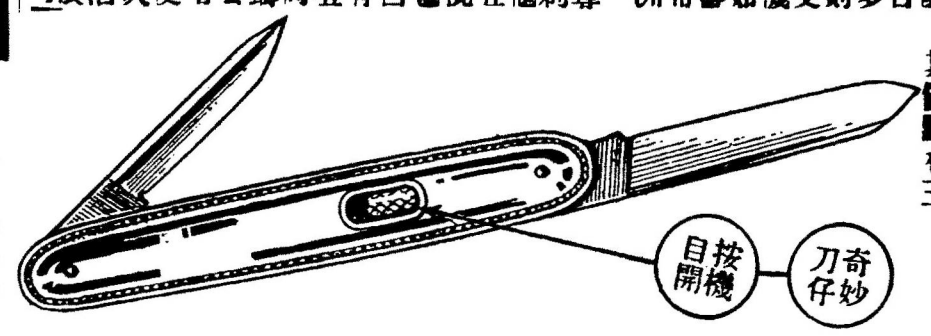
此剃刀之柄有紅黃綠白等各色水而刀玉有家每張至少沽銀三員五今本藥房特別訂購大批買入所以能減價發售也

此剃刀之刀頭處鑄成分別任由貴客中意買司用若不滿意原銀奉回決不食言全鋼剃刀每張沽銀一員九毛五外埠每張加郵費一毛

啓房藥洲五回奉價原意滿不若用使刀剃此買君諸

ENG CHOW COMPANY,
104 Pender St. East, Vancouver, B. C.

▲請買奇妙刀仔此刀仔乃新出品用機擊開合按機則刀肉自開不按機亦不能摺合其優點有三



（一）開合不需手擘凡指甲軟薄者非常利用

（二）因其有機擊門定故忙急施用時無反鈕誤合損傷手指之虞

（三）雙手可按擊開合無需兩手開擘之煩其機擊乃連關式開法用姆指將機鈕壓落向左移動刀肉應機自開因其有此連關機擊故不急其在衣袋中觸機誤開此刀仔構造固精巧而堅利耐用尤其餘事也

價銀　每張二元二毛五仙

外埠郵寄加九仙

五洲大藥房發售

云高華埠片打街東中華會館樓下

▲症傷風發熱丸仔

此丸仔下火退熱滑臟鮮熱氣如傷風潮火頭痛鼻塞咳嗽大便秘結最合用　每合價銀一毛九　每服兩粒每日三次

▲消熱滑臟果子粉每罐五毛

▲利便清熱瀉餅仔每合貳毛五

▲除痰止咳葯水每罐三毛五

此藥水尚治皮膚溫養頑癢不堪或起蝕粒或現紅斑不論癬癩癤專能潤皮止癢功效卓著　每瓶價銀五毫

外埠加郵費民

五洲藥房發售

ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

思想呆滯　腎虛夢遺　腰痛耳鳴　夜多小便　肢體乏力　操作過勞　頭暈眼花　記性不牢　手脚酸軟　腦弱腦病

補腦丸

價目每大罐二元小罐元二

▼○▲致和軒廣告

本軒開設於茲有年今因推廣特載報端精製丸散方是秘傳照單服用疾病胥蠲携帶身上可免病纏對症用藥服之即痊若論補品尤覺萬全加工加料製造補丸屢試屢驗其效如仙賜函索取決不宕延葯金先惠有厚望焉敬告遐邇惟照不宣

▲參茸三鞭補腎丸

腎者天一之水先天命根也人之有尺猶樹之有根是故腎水足則誕育多而享大壽腎水竭則精神少而體魄衰蓋男子尺恒虛不可不賴滋補以培其本也本主人有鑒於此特選上等良藥加工精製務求有益無損轉弱為强凡男子頭暈眼花腦痛耳鳴神疲心亂腰酸脚軟夢洩遺精艱於子嗣便後遺滴夜寐不寧等症一經服用便知其神妙矣此丸王道不霸與別家不同誠補腎之聖葯也

（價目）大盒銀七元小盒銀三員六毫　服法單內註明

▲參茸大補氣血丸

人之有氣血猶天地之有陰陽陰陽和然後萬物生氣血和然後身體健欲求身體之健者非大補氣血不能為功也此丸配製得法工精料真藥味溫和不寒不燥助腸補陰壯筋活絡開胃進食益壽延年凡氣虛血少四肢困倦精神不足飲食少進夢寐不安步履艱難等症服之自見奇效

（價目）大盒銀五元　小盒銀二元六毫服法單內註明

久年虛濁固精丸　每盒五元
即止鼻血散　每盒貳元
立愈遺精丸　每盒二元
立止大便下血丸　每盒三元
神效化痰止咳丸　每盒二元
即止內傷吐血散　每盒二元
立消小腸疝氣丸　每盒二元
經驗吹喉散　每罐一元

婦科調經種子丸　每盒二元
經期腹痛丸　每盒二元
速愈白帶丸　每盒二元
產後大補丸　每盒五元
神效牙痍散　每罐一元
經驗耳聾丸　每盒四元
還魂跌打丸　每個一元
花柳白濁丸　每罐一元

致公堂認股銀壹千元　陳秤五十元　楊貴興廿五元
余毓生廿圓　曹翔兼廿圓　余章誌廿圓　鄭松煦廿圓
黃世滄　陳鴻晃　陳其燦　朱箕旋　馬嘉　馬公能
張和銓　周賜陵　劉佐臣　馮兆榮　陳以軍　阮永奕
伍時銓　吳新寧　余悅章　陳耀垣　梁登榜　江敬賢
馮賢達　吳仁賓　以上每十員

▲車梨役埠

容業新　陳孔麟　黃增業　每二十圓

▼○▲雲高華埠洪門實業公司第一期收到股銀名列

▲二埠

余和好二百元　黃敦禮五十圓　李其銘九十元
李來百五十元　陳棟二十員　蔡晃二十元
黃石安二十員　羅彭年十圓　羅倫祿十員
鍾德十元

▲山巴崙埠

余毓生廿圓　曹翔兼廿圓　余章誌廿圓　鄭松煦廿圓
黃世滄　陳鴻晃　陳其燦　朱箕旋　馬嘉　馬公能
張和銓　周賜陵　劉佐臣　馮兆榮　陳以軍　阮永奕
伍時銓　吳新寧　余悅章　陳耀垣　梁登榜　江敬賢
馮賢達　吳仁賓　以上每十員

▲車梨役埠

容業新　陳孔麟　黃增業　每二十圓

丸葯太多　恕不盡錄　郵費另加

▲西文通訊處列下

所行發藥　處售藥

軒和致　Chi Wo Hein
406 Princess Ave.
VANCOUVER, B. C.

生萬廣　Kwong Man Sang
P. O. Box 476
226 Georgia St. E.
VANCOUVER, B. C.

▼○▲各埠繳來金門域埠兩總堂十年經費

▲二埠（○代李）

○槐卿　羅彭年　羅事敏　羅見　羅入德　李珀佑
○焜煥　譚百會　黃鈴　劉林　高欽　○其銘
余和好　余和明　雷　余渚和　陳百旺　司徒十堯
○成長　鄭厚富　梁永發　黃世燃　葉崇義　廖群
○北輔　○來百　○耀　譚生　黃連　羅壽
余携　阮彩　梁城榮　○常本　○北海　張華
○天　譚松元　梁廷袞　丘德　盧滿　列東成
○鴻　吳女　○遂苗　○天立　陳棟
令上每名一元

▲宛汝辟埠

關占春　鄭恩聘　黃仕熙　以上每一元半
張榮有　李奕緝　袁冠芳　關開懷　何培　甄維
余群　周福勝　甄連科　甄連添　黃福榮　甄子添
彭達　李洪　李礽澣　溫景　何春霖　李週來
李超文　梁世藩　甄傳　李祖惠　馬義　司徒文渭
李臻　劉長恩　區宜　湯達　李汝　李戎
王丁琪　甄祥　甄超　甄光　雷利　王木
阮泮南　余文斌　劉乙祐　黃豪　林顯燧　甯穆柔
李納　麥煥　鄭錦連　司徒璋　林樹　陳松晃
黎茂彩　黃珊　梅宗曉　甄松盛　胡傑臣
王擴敏　王孫卓　以上每名一元

▲鴨巴甫路繳來拾年域埠總堂年捐

謝啓煒　謝進有　鍾振懷　唐德　鄭餘强　伍就
林華　謝維椿　周學　曾榮保　鄭厚英　鄭和
余巧禮　林莊　鍾羣熊　黃遠茂　翁盛　李修文
林維　余林　林學緒　伍時優　伍添　每名五毛
又繳來太埠總堂年捐
曾榮保　周學　林華
謝啓煒　以上每名五毫

▲蘭拿埠

陳象佐二十元　陳羅添二十圓　許濟棟十元

▲不坎間埠

李思聖一百元　李天宇二十元　劉樂二十員
李萬清拾元

▲叻吆埠

梁齊英一百元　梁郁十元

▲錦卜碌埠

鄧雲章　周秋汝　每名二十元　鄧悅　李昌迺　岑炳焜
黎鑒　葉祥彬　李曾榮　每名十圓

▲欺汝埠

丘應耀二十元　伍捷文　梁經聆　每十元

▲汝利慎埠

和生三拾元

▲魯市崙埠

致公堂拾元　黃祝蘭九元

▲笠麗市篤埠

黃買喜十元　陳以庚十元

▲雲寧埠

李常炳一百元　羅俊焯五十圓　吳樹坤五十員
沈宜昌五十元　梁誠光十元　劉奕渠十元　黃瑞景十元
呂樂十元　廖寬德十元　伍佐十元　陳天勝十員
黃洪樂十元　謝年十員　羅啓明十元　李有貴拾元
李琳勝拾元　劉孔沛十圓　劉孔順十圓　黃經修十元
黃明柏拾元　黃柏松十圓

○▲吳積自由車廣告

啓事

弟向以管車為業經有數年深蒙各界僑胞光顧不小但上月不幸被匪竊去大車一架付之丙丁或有僑胞叫車不應今再置加大自由客車一架另有大自由玻璃車一架以供僑胞之用自今以後無論近遠同胞有呼必應不拘日夜隨時開行

▲車站在華僑酒樓門口

電話矢毛五二四

▲住家電話（体崙）三七四二一亞

DICK TAXI & AUTO SERVICE
90½ Pender St. E.
Vancouver B. C.

司理人吳積
管車人馬效
仝啓

○▲修整水龍公司廣告

本號專接理修整水龍喉並裝冷熱水龍喉及修理各種煤氣火等件如華友光顧價格從廉請由電話通知定然應命

電話詩麼四一三六

The Main Plumbing Co.,
518 Main St.,
Vancouver, B. C.

住家「電話」非網三三二九